

史料1

○ 同六年十一月朔日多田與左衛門一行渡海即夜絶影嶋江繫船、翌二日館着也

〓 此日兩訳入館於裁判方與左衛門持渡之御書簡写取之

〓 裁判高勢八右衛門此節与左衛門江申聞候ハ、当年参判使之渡海在之朝鮮国之費も多候故、此度之御使者之儀も馳走之儀を第一苦勞ニ被存候様子ニ候間、此度者馳走を不被

請候方可然与之趣申出、与左衛門も此段同意ニ付、即日裁判より兩訳江申達候ハ、当年者参判使打続候故對州より茂此度又々参判使被差渡候段遠慮ニ被存候得共、此一

公儀より被仰出候儀故無扨被差渡候、依之例之通御馳走在之段却而致迷惑候間、此

度之儀者御馳走請申間敷候条必御無用ニ候、公用之訳ニ候へハ御返答及延引候而ハ不

首尾ニ候故、接慰官早々被差下御返簡之埒さへ明候へハ、早々致帰国事ニ候、此段都

表江注進在之候様ニ与使者申候旨達候所、兩訳返答ニ御使者快ク請候而、接慰官方へ

罷下候ハ、御馳走不申候与申儀無御座候被入御念候段ハ都江可及注進旨返答申聞ル

〓 訳官迎裁判高橋八右衛門帰国ニ付與左衛門方より十一月十九日之日付を以御国江申上候書状之略左ニ記之

〓 接慰官之儀弥相濟首譯よりハ朴同知罷下筈被申付候由脇より申来候付、内證為知候由、

頃日安同知方より裁判方江手紙を以申越、殊今朝高橋八右衛門宅江訓導下同知參、右

之段内意申聞候、兎角御使者之儀者請不申候而不叶事御座候得共請兼申首尾ニ候得ハ、

何角与差延シ候所ニ而候得共早速相濟候儀者先一段之事ニ存候、乍然竹嶋之儀者元朝

鮮之内鬱陵嶋無其粉候處、今度被仰越候趣相心得候与日本ニ加ハ遣候も難仕、又是

非朝鮮之内与申儀も有之難成、依之嶋ニツ候故一ツハ鬱陵嶋、老ツハ竹嶋ニ極可申与

申様成判事共之口振にて御座候間、接慰官之申分必定其通ニ而可有御座候、捨置候嶋

之事ニ候得共鬱陵嶋之儀者必可申出様成勢ニ而御座候、左様之出入ニ成候者、殊外隙

取可申哉与致了簡候、就夫裁判爰元江居合不被申段如何存候、兎角判事共能合点不仕

候得者接慰官東萊ニも難通事候、判事共江得与申聞候に者裁判方ニ而者心易被申談候

故恰合宜御座候、其元ニ而存候より当地之様子見聞仕候而者、御用之節裁判不被差渡

候而者不首尾存候間、平田所左衛門儀被差渡候様ニ与存候、接慰官之儀来月十五六日

廿日比ニも可罷下哉与下同知知を為申由ニ御座候間、年内押詰下り可被申哉、寒氣之

「竹島紀事」四一頁

『「竹島問題に関する調査研究」最終報告書』資料編

(竹島問題研究会 二〇〇七年) 所収

史料2

公儀ニ茂実ニ受候而之仕方与伝承り候、尤、彼国之役人此方使者与論談仕候内ニも粗右

之趣申出候、此疑を以、偏ニ承引不仕様ニ奉存候、扱朝鮮国之儀、只今南方西方与申、党

立候而、内乱朝夕之事ニ候故、今日之仕置者翌日者替り、諸役之交代日々有之由御座候、

然故、外国之事ニも中々一決不仕候、此節者一入不埒成儀多御座候、兎角ニ只今之勢

ニ而者、早速可相濟儀共不被存候、兼而申上置候様ニ、朝鮮向之儀ハ大小事共ニ延引仕

事国風ニ而御座候、此節之儀、弥以急ニ埒明候様ニ被思召上候而者、事ノ敗ニ茂可罷成

哉与大切ニ奉存候、延引仕候一事を不苦様ニ御了簡も御座候ハ、今度又々刑部大輔方

「竹島紀事」一三六頁

『「竹島問題に関する調査研究」最終報告書』資料編

(竹島問題研究会 二〇〇七年) 所収

一内々承候得者、竹嶋江參候貴国之漁民共、唯今之朝廷之御前ニ被召出直ニ御尋被成候処、彼者共申候ハ、竹嶋ニ而我々を召捕繩を掛囚人ニ仕、江戸へ七日目ニ送届候、然所ニ、江戸ニ而ハ存之外相替ケ様ニ可仕儀ニ無之候処ニ、無調法を仕候由ニ而、彼擲捕候日本人を斬罪ニ被仰付、我々ニ者衣服等を被下、中々御丁寧成御馳走ニ而御座候、長崎江被送遣候節も道中ニ而者駕籠ニ御乗せ、左右よりあふき候而參候処、長崎ニ而对州之役人請取候後ハ、金銀を奪取散々之仕掛ニ而御座候、对州江參候而も又囚人ノ様ニ仕候、江戸ニ而之御馳走ノ様子を以御了簡可被遊候、江戸之御心ハ中々ケ様ニ而無御座候処ニ、我々を囚人ニ仕、再彼嶋江不罷渡候様ニ与有之候段ハ、偏ニ对州之心ニ而御座候由、申上候由ニ候、依之朝廷実ニ尤与思召、公命ニ而無之儀を対馬守申入、彼嶋を日本之属嶋ニ極、公義江之忠節ニ可仕趣意被思召、御恨深右之返簡甚相違之儀を被仰聞候与存候、此一端至而大切成儀ニ御座候、先ハ魚喰或人因幡之太守之城府を江戸へ參候与申儀、第一了簡違ニ而候、貴国之行程ニ仕候得ハ、因幡之城府より江戸迄何程之所ニ而候、然上者竹嶋より江戸迄僅七日之内ニ者決而難到行程にて候、扱又、初竹嶋ニ而漁氓を擲捕候ハ、前年重而不參候様ニ与堅申渡差回候処、又々侵境候ニ付、其狼藉を咎申、実ニ擲捕候事ニ候、因幡之城府江參候時分丁寧ニ致馳走、或ハ長崎江送遣候道中ニ而駕籠ニ乗せ金銀を与、左右よりあふき扱仕候ハ日本之国風ニ而、至而大切成囚人程ケ様ニ仕事ニ候、或ハ食傷或ハ怪我或ハ其罪之源を考、自害等仕候而者、因幡之城主從、公儀之御咎を被蒙事ニ候故、随分致馳走、彼囚人之心を安シ無別條様ニ存入、致安堵候様ニ与、懇仕掛為申其手筋ニ而候、貴国之儀者不存候、日本之国風ニ而ケ様ニ仕候段ハ、訳官之内ニハ常談之席ニも伝承候人可有之与存候、扱長崎ニ而此方之役人請取候後、金銀を奪候与申候ハ、了簡有之事情、彼漁氓共道中ニ而我俣を申、今日者參間敷扱与荒シ申候ニ付、警固之日本人殊外及難儀、金銀を与へ、色々賄候得者合点仕候由ニ候、兎角大切成囚人ニ候故、早々届度存、漁民之心ニ叶候様ニ斗仕、漸送届候由ニ候、此方之役人共、彼警固之人之咄にて承候へハ、非法成仕方耳多、実ニ貴国之御為ニ恥敷儀ニ而候ニ付、御為与存、彼金銀を取警固之日本人ニ返進仕、非礼を繕申たる由ニ候、是ハ彼警固之人之存入を如何ニ存、貴国之恥を省為仕事ニ候処、却而自分ニ奪取候様ニ申候段、扱々心外成仕合ニ而候、其外役人共仕掛不宜様ニ申候ハ、因幡之城主之馳走ニ引抗為申故ニ而候、

柳外「抗ノ字 本書ニ如斯」

聊に成仕掛も無之候得共、常体之漂流人之様ニも無之、此度者大切成囚人ニ而候付、警固等（調）調敷為仕候、依之、了簡違を以何角与為申事与存候、不久事ニ候得者、今以御吟味候ハ、実者能相知可申候、彼漁民之申分実事ニ而候ハ、初度之返簡之時分ノ御当役之衆も快御返簡者有之間敷事ニ候得共、唯今之朝廷御吟味之時分ハ漁民共之申分已前ニ違詐誕多、朝廷之御憤ニ罷成儀を相加へ申上候様ニ致推察候、今之朝廷御憤被成候程之儀を、初之朝廷御聞乍被成、右之快御返簡者有之間敷事ニ候へハ、下々之申分計を以一決被成、对州を御恨、其上而国之大事ニ及候儀を被仰聞候段者、至而難心得御心底ニ奉存候、殊更 公命ニ而無之儀を書簡相認候儀、決而不罷成候者慥成 公儀之証人御座候、則輪番之和尚衆ニ而候、尤書簡之上封をし、先日書上候ニ付略仕候

一右之通ニ候処、公命を御疑候段、被对此方、如何様之御不審有之事ニ候哉、此方より者段々其証劄を以申断事ニ候、貴国より之御証劄曾而無御座候上ハ、最早御合点可被成儀与存候、是非者至極仕候得共、此序ニ誠信を御取可被成思召候而之御難渋ニ而候哉、更々難落着御事ニ候、此上若、御疑之儀も候ハ、有体ニ可被仰聞候、互ニ以誠信可申断候、左も無之理不成就儀を被仰聞候ハ、貴国より誠信を御受被成ニ而御座候、然所ニ此度之御返簡ニ欠誠信等之文字を書載候而、他を御責被成、自己之誠信を御欠候儀者、御了簡無之候段難心得存候、兎角而国誠信之通交ニ候得ハ、今度之一件是非虚実を御正候

史料4

ヲも被仰聞候ハ、其趣ニ随ひ候て申掛様も可有之事ニ奉存候故、得御内意候、惣而朝鮮之國風物毎一度にて埒明不申、輕キ事ニ而茂、再三不申談候而埒明不申候、此度之儀者猶又俄ニ埒明申問敷候間、若油断ニ而、延々ニ罷成候様ニ被思召上候而者如何ニ奉存候、此段能々被仰上置被下候様ニ申達候処ニ則被申上、御返詞ニ被仰聞候ハ、御口上書

「竹島紀事」一四七頁

「竹島問題に関する調査研究」最終報告書」資料編

(竹島問題研究会二〇〇七年)所収

大形 台徳院様御代時分より罷渡候哉与推量仕候、数年日本之属嶋之様ニ罷成居候故、右之通存寄書付差上候、乍憚、差留候而奉存候ハ唯今迄之通、双方より罷渡候而者、入交候而以来災も出来、殊二者、御法度之商売等も可仕候哉与奉存候、以前茂長崎より町人共抜船与申事仕、御法度之武具金銀等密ニ朝鮮江持渡商売仕候故、先日も書付差上候通、寛文中ニ朝鮮江茂其段急度被仰遣、此方之者共罪科ニ被行候儀ニ御座候、差当此段如何ニ奉存候由申上候処、御意被成候ハ、其節之儀ニ而ハ無之候、入交候而ハ如何ニ候、日本より者、年久敷渡来候故只今之通可罷渡候間、朝鮮より者、罷渡り候ハ、其通与申事ニ候由御意被成候故、其段者落着申候得共、竹嶋者遠方之離嶋之由申候故、風波つよき時節二者双方より不罷渡、海上をたやか成時分罷渡り可申与奉存候、左様候而者、双方よりとかく参合候ハ、始ハ互ニ嚴密ニ物毎仕候共、行てハ入交候而出入絶申間敷与奉存候、乍然御意之趣罷滯、刑部大輔江申聞存寄も可有之間、刑部大輔御返答可申上候、蔚陵嶋者竹嶋与一嶋ニ而御座候哉、又者外之嶋ニ而候を朝鮮ニ而存違只今之通申候哉、其段ハ此方より遠方ニ而方向違故不存候へ共、先彼方より申候趣実正ニ仕候而、存寄書付差出候由申上候処、外ニ彼方角ニ嶋有之候与承候哉与之御事故、具二者不存候得共、竹嶋之近所ニ松嶋与申嶋御座候而、彼所江も罷越候而漁仕所之由下々之風説ニ承候、彼筋江御尋被遊候ハ、相可知申由申上候処、又御意被成候ハ、朝鮮御屋敷江被差置候役人、惣而罷渡居候人数等御書付被下候様ニ与之御事故、奉畏候由申上退出仕ル

〳〵同月十五日、豊後守様江直右衛門参上、吉左衛門江対面、思召之趣帳面ニ認候一冊口上書一通和館江罷在候人数之書付一通差上之、御紙面之趣、口上ニ而も委細申上候処被仰出候者、書付之趣一々致披見候、又々存寄之趣家来を以御家来迄具申達候、御書付之内、日本人朝鮮人入交候而ハ如何ニ候由、被仰聞候通入交り候段者不可然候、兎角八十年以来之通与被仰遣可然与存候、公儀より被仰付候与申事無之候而者、去々年対馬守殿より被仰遣候書面之振も違候而、如何敷候由尤ニ存候、乍然此段ハ少々振違候而如何ニ思召候共急度無之様ニ被仰遣可然存候、上之思召ニ候与之儀も、右之通ニ候得者御無用ニ存候、竹嶋江番人等被差置候儀者、遠方之小嶋故不罷成事ニ候、其上少々番人等被差置彼方より大勢罷渡、追払申候様ニ有之而者、御外聞も不可然候間、此段者以之外宜間敷与存候、朝鮮国者北京之幕下之由ニ候、北京も唯今者静謐ニ候故御用ニ立不申候、小嶋之儀ニ付事むすほくれ候而者如何存候、彼嶋を双方より御捨被成候与之儀も如何ニ候半哉、御捨被成候而者彼方江返し被遣候同前ニ候故、是以不宜存候間、今一度御了簡被成御書付被遣候様ニ与之御返答ニ候故、直右衛門申候ハ、八十年以来之通とハ如何様之思召ニ候哉与、吉左衛門江尋申候処被申候ハ、数年日本より渡海仕来候得共、終ニ朝鮮人罷渡事も無之候処、近年朝鮮より兩度罷渡候段見及申候間、以前之通被申付候様ニ与被仰遣、可然与之事ニ候由被申候故、左候ハ、畢竟八十年以来朝鮮人者罷渡不申候処近年罷渡候間、以前之通不罷渡候様ニ被申付候様ニ与之底意をふまへ候而、申遣候様ニ与之御事ニ候哉、与申候得者、如何ニ茂其通ニ候由被申候、直右衛門申候ハ、対馬守方より申遣候書面ニ東都之命を受而申遣候由、呉々書載仕候故、今更振を替申候段如何ニ候へ共又了簡も可有之候哉、御意之通可申聞候、双方より御捨被成候段も、御返し被成同前ニ候故不宜候由被仰出候、然上者御返詞之内ニハ不被仰出候得共、如何様之首尾候共、御返し被成間敷与之思召与承届候由候處、吉左衛門被申候者、如何ニも詞ニ而者其段不被申候得共、左様之存寄与相聞候由被申候故、御意之趣有増落着申候間罷滯可申聞由申

「竹島紀事」一五四頁

「竹島問題に関する調査研究」最終報告書」資料編

(竹島問題研究会 二〇〇七年) 所収

覚

一 竹嶋ハ蔚陵嶋之事二候由、朝鮮国ニ能存候様ニ此度之返簡之写ニ相見え申候、寛永十四年当英年法寛文六年当英年法日本人竹嶋江龍越漁仕、被放風彼国江漂着仕、右之趣申候処、送逐候朝鮮国之儀ニハ、寛文二十年此兩度之漂民送還候刻も申分可有之事ニ候得共、曾而届無之候事

一 朝鮮国与地勝覽百十年与申書之内、蔚陵嶋之儀武陵共羽陵共申候、干山蔚陵者一嶋之由見え申候、竹嶋与申名ハ見江不申候事

一 同芝峯類説八十年与申書之内、蔚陵嶋之儀武陵共羽陵共、又者干山国共磯竹嶋共申候、壬辰變後二和人被焚掠人住不申候、近頃者日本人住居仕候由申候与之事見え申候、左候得ハ、壬辰以来者日本之属嶋罷成申候段、朝鮮国中能存罷在候事

「竹島紀事」一五二頁

『竹島問題に関する調査研究』最終報告書』資料編

(竹島問題研究会 二〇〇七年) 所収

一 朝鮮国之儀北京之幕下ニ候得共髪をそり不申、中国之風ニ仕候而罷在候段、畢竟者日本与通用仕候故、北京より存候俣ニ不仕候ものと察存候、然者日本与手切仕候事者、此方より彼方ニ氣遣可申与存候、殊双方より商売仕候而、互ニ利を得申事ニハ候得共、金銀も日本より渡り、北京江茂遣事ニ候故、旁手切仕候段ハ彼方ニ茂以之外難儀可仕事与存候故、差而大切ニ及申程之事は有間數かと奉存候、乍然、兼而如申上候、推量のミニ而御座候故、相極候而者難申上候、此旨御序ニ被仰上可被下候

一 如御差函申遣候而相濟申候得者、其上も無御座候得共、若、事濟不申不埒ニ御座候而ハ、畢竟者手詰ニ罷成候、御差函之趣者最初ニ申遣候趣之様ニ被存候、此分ニ而承引不仕、兎角被差返間敷与思召候得者、先頃如申上候竹嶋江番人等被差置、若、朝鮮人渡海仕候者、追払候様に一兩度被成候ハ、渡海仕候者有之間敷与奉存候、此段如何ニ思召候得者、双方より御捨被成候か、兩様之内ニ落着不仕候而ハ不罷成候、先日も如被仰出候、双方より捨申候与御座候而者、彼方より者近所ニ候故可罷渡も難斗候、此方より者不罷渡候而者御返し被成候同前之様ニ被存候由、申入候処ニ、委承候由ニ而御口上書和文ニ通和館ニ罷在候人数之書付被請取候而、在館之人数書も能候由ニ而被掛御目候処、被仰出候ハ、御書付之通披見仕候、扱、直右衛門口上ニ而申候趣、則口上書ニ被成候而御出シ被成候間、此通ニ候ハ、唯今、書候而差上候様ニ与之御事ニ而、御案書、料紙、硯出候故、吉左衛門迄申達候ハ、此段者書付申候儀如何敷存候故、口上ニ而責様迄申上候様ニ申付候、口上書ニ仕候而者急度ケ間敷候而如何奉存候得共、御差函之事ニ候間相認可申由申達候而、御案書之通小奉書紙横折ニして書付差上之

一 被仰出候ハ、先年者北京筋乱申候由沙汰有之候、唯今者、静謐之由ニ而沙汰無之候、治り候而も乱候而も、北京より朝鮮江之挨拶者違申たる風説等ハ無之候哉之由、御尋被成候故、申上候ハ、御意之通以前者兵乱有之由ニ而、朝鮮にても風説等有之候故、其段申上候、近年ハ静謐之由承候、朝鮮国江之挨拶者兵乱有之節も唯今も、少も變たる様子之沙汰者、曾而承不申候由申上ル、御返答二者御書付被遣請取置申候、疾与披見仕候而可申進与之御事也

「竹島紀事」一五六〜一五七頁

『竹島問題に関する調査研究』最終報告書』資料編

(竹島問題研究会 二〇〇七年) 所収

- 同年十二月廿四日松平伯耆守家来召寄、伯州より竹嶋江漁民相越年来漁採仕候由相聞候付、書付を以尋候覚
- 因州伯州江附候竹嶋者、いつの頃より兩國江附屬候哉、先祖領地被下候以前より之儀候哉、但其以後より之儀候哉之事
- 竹嶋者大方何程はかりの嶋候哉、人居無之候哉之事
- 竹嶋者漁採二人參候儀何頃より相越候哉、年々參候哉、又者折節參候哉、如何様之獵仕候哉、舟数も多參候哉之事
- 三四年以前朝鮮人參致獵候、其砌、人質二人被捕候、其以前も折々ハ參候哉、終不參右之節兩年打續參候哉之事
- 一兩年者不相越候哉之事
- 先年參候時分者、船数何程斗、人も何程參候哉之事
- 竹嶋之外兩國江附屬之嶋有之候哉、是又漁採二兩國之者參候哉之事
- 右之通承度候書付可被差越候、以上

右之返答

松平伯耆守

- 竹嶋者、因幡伯耆附屬二而者無御座候、伯耆國米子町人大屋九右衛門、村川市兵衛と申者渡海漁採仕候儀、松平新太郎領國之節御奉書を以被 仰付候旨承候、其以前渡海仕候儀も有之候様承候得共、其領相知不申候事
- 竹嶋廻凡八九里程有之由人居無之候事
- 竹嶋江漁採參候節者、二月三月比米子出船毎年罷越候、於彼地炮みちの魚獵仕候、船大小式艘參候事
- 四年以前申年、朝鮮人彼嶋江參居節、船頭共參逢候儀、其節御届申上候、翌酉年も朝鮮人參居申内、船頭共參逢、朝鮮人式人連候而、米子江罷帰、其段茂御届申上長崎江相送申候、戌年者、逢難風、彼嶋着岸不仕段御届申上候、当年茂渡海仕候処、異国人數多見へ申候間、着岸不仕相帰候節、松嶋にて炮少々取申候、右之段御届申上候事
- 申年朝鮮人參候節、船拾一艘之内六艘逢難風、残五艘者、彼嶋二留り、人數五十三人居申候、酉年者、船三艘、人四拾式人參居申候、当年者、船枚餘^多兩人も多相見へ申候、着岸不仕候付分明ニ無御座候事
- 竹嶋松嶋其外兩國江附屬之嶋無御座候事

十二月廿五日

「磯竹島事略」二五頁

『竹島問題に関する調査研究』最終報告書』資料編

(竹島問題研究会 二〇〇七年) 所収

口上書

松平出羽守

- 雲州、隠州之者為自分働、磯竹江致渡海候之儀、不及承候、乍然、隠州近年之様子不存候
- 伯州米子町人村川市兵衛、大屋九右衛門雲州雲津浦より直ニ磯竹江者不致渡海、隠岐國迄乗船、彼地より磯竹江渡海仕候由承候、
- 竹嶋之儀雲州二而者、磯竹と申候事
- 雲州、隠州より磯竹江海路難所ニ而候処、右兩國之者、米子之者ニ同船仕參候儀望不申候得共、市兵衛、九右衛門船子共年々雇申候付罷越候事
- 右之通候故、自分として磯竹江渡海之義決而無之候、乍然、隠州之儀者近年御代官所ニ成候故、委細不存候事
- 委細之儀御尋被遊候者、國元江申遣吟味可仕候

正月廿六日

松平出羽守

「磯竹島事略」一九頁

『竹島問題に関する調査研究』最終報告書』資料編

(竹島問題研究会 二〇〇七年) 所収

〃是より前正月九日、三沢吉左衛門方より直右衛門儀御用ニ付罷出候様ニ与之儀ニ付参上仕候処、豊後守様御逢成御直ニ被仰聞候者、竹嶋之儀中間衆、出羽守殿、右京大夫殿江茂遂内談候、竹嶋元しかと不相知事ニ候、伯耆より渡り漁いたし来^由□由ニ付、松平伯耆守殿江相尋候処、因幡伯耆江附屬与申ニ而茂無之候、米子町人兩人先年之通船相渡度之由願出候故、其時之領主松平新太郎殿より案内有之、如已前、渡海仕候様ニ新太郎殿江以奉書申遣候、酒井雅楽頭殿、土井大炊頭殿、井上主計殿、永井信濃守殿連判ニ候故^事老見候得者、大形

台徳院様御代ニ而茂可有之哉与存候、先年与有之候得共其年数者不相知候、右之首尾ニ而罷渡り漁仕来候迄ニ而、朝鮮之嶋を日本江反候与申ニ而も無之、日本人居住不仕候、道程之儀相尋候得者、伯耆より八百六拾里程有之、朝鮮江者四拾四里程有之儀ニ候、然者朝鮮国之蔚陵嶋ニ而も可有之候哉、夫共ニ日本人居住仕候か、此方江取候嶋ニ候ハ、今更遣しかたき事ニ候得共、左様之証拠等茂無之候間、此方より構不申候様ニ被成如何可有之候哉、又者对馬守殿より蔚陵嶋之書入候儀差除、返簡仕候様ニ被仰遣、返事無之内对馬殿死去ニ候故、右之返簡彼国江差置たる由ニ候、左候得者、刑部殿より蔚陵嶋之儀被仰越候ニ及申間敷欵、又ハとかく竹嶋之儀ニ付一通り刑部殿より書簡ニ而も可被差越与思召候哉、右之様之御了簡被成思召寄委可被仰聞候、匏取ニ参候迄ニ而無益嶋ニ候処、此儀むすほくれ年来之通交絶申候も如何ニ候、御威光或武威を以申勝^事いたし候而も筋もなき事申募候儀者不入事ニ候、竹嶋之儀、元しかと不仕事ニ候、例年不参候異国人罷渡候故、重而不罷越候様ニ被申渡候様ニ与相模守殿より被申渡候、元はつ^事といたしたる事ニ候、無益儀ニ事おもハれ候ても如何存候、刑部殿ニ者御律儀ニ候間始如此申置候処、今更ケ様ニ者被申間敷与之御遠慮可有之かと存候、其段者少も不苦候、我等宜様ニ了簡可仕候間、思召之通無遠慮可被仰聞候、其方達も存寄無遠慮可被申候、同じ事を幾度も申進候段くとき様ニ候得共、異国江申遣事ニ候故度々存寄申進候間、思召寄幾度も被仰聞候様ニ与存候御事繁内ニ候故、今少筋道をも付候上ニ而達、上聞可申与存候、右申渡候口上之趣、其方覚之為ニ書付遣候与之御事ニ而、御覚書御直ニ御渡被成候故請取拜見仕候而、只今之、御意之趣有増落着申候様ニ奉存候、左候ハ、以来日本人ハ彼嶋江御渡被遊間敷与之思召ニ候哉与伺申候得者、如何ニも其通ニ候、重而日本人不罷渡候様ニ与思召候由、御意被成候故、竹嶋之儀返し被遣候与申手に葉ニ而も無御座候哉与申上候得者、其段も其通ニ候、元取候嶋ニ而無之上ハ、返し候与申筋ニ而も無之候、此方より構不申已前ニ候、此方より誤りニ而候共不被申事ニ候、右被仰遣候趣とハ少しくい違候得共、事おもくれ可申より少しハくい違候共、軽ク相濟申候方宜候間、此段御了簡被成候様ニ与之御事故、とくと落着申候、罷掃刑部大輔江可申聞由申上候而退座仕ル〃豊後守様より御渡被成候御書付左ニ記之

「竹島紀事」一五九〜一六〇頁

『竹島問題に関する調査研究』最終報告書』資料編

(竹島問題研究会 二〇〇七年) 所収

口上之覚
先年より伯州米子之町人兩人竹嶋江渡海、至于今雖致漁候、朝鮮人も彼嶋江參致獵候由、然者日本人入交無益之事ニ候間、向後米子之町人渡海之儀可差止旨被仰出之、松平伯耆守方江以奉書相違候、為心得申違候 以上
正月廿八日

「竹島紀事」一六三頁

『「竹島問題」に関する調査研究』最終報告書』資料編

(竹島問題研究会 二〇〇七年) 所収

訳官江申渡候口上之覚

先年同氏对馬守方より竹嶋之儀ニ付以使者申達候処、其節取次之人使者江被申聞候趣、帰国之刻拙子江申聞候故、其趣今度於江戸御老中迄御物語申上候得者、彼嶋之儀、因幡伯耆江附屬と申にても無之、日本江取候と申事ニ而茂無之、空嶋ニ候故、伯耆之者罷渡漁候迄ニ候、然処近年朝鮮人罷渡入交如何ニ付、最前之通、对馬守方より申遣候得共、朝鮮江道程も近ク、伯耆よりハ程遠キ由ニ候間、重而此方之漁民渡海不仕様可被仰付与之御事ニ候間、御誠信之段忝可被存候 以上
// 同月晦日、昨日豊後守様より直右衛門江被仰聞候御口上書、今朝直右衛門致持参吉左衛門を以差上候所、御請取被成候由御返答被仰出

口上之覚

竹嶋儀ニ付訳官江申渡候口上書、昨夕御渡被成委細被仰下候趣奉得其意候、訳官罷渡候儀、随分差急候様ニ与可申遣候得共、乗候船新敷造り罷渡候先例ニ御座候故、兎角秋之末冬ニ罷成可申与奉存候、左候ハ、御案内可及延引候、此段為念申上置候 以上

正月晦日

宗刑部大輔

「竹島紀事」一六四頁

『「竹島問題」に関する調査研究』最終報告書』資料編

(竹島問題研究会 二〇〇七年) 所収